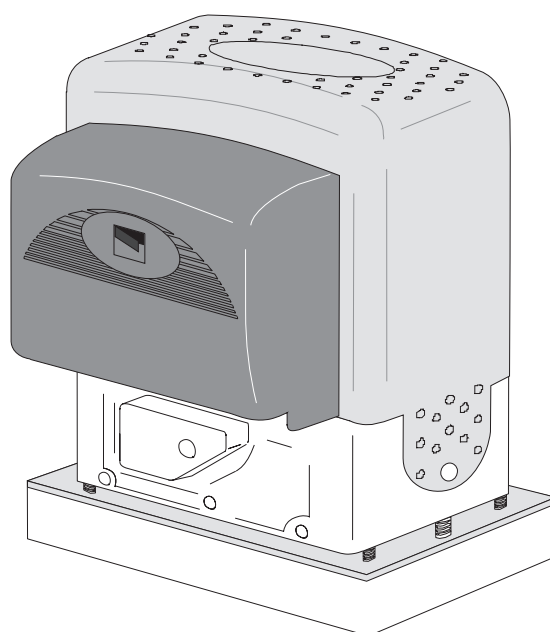


BK



MANUEL D'INSTALLATION

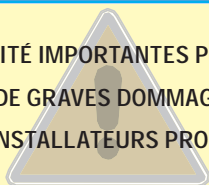
BK 800 - 1200 - 1800 - 2200

BKE 1200 - 1800 - 2200




CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR LE MONTAGE*

“ATTENTION: UN MAUVAIS MONTAGE PEUT PROVOQUER DE GRAVES DOMMAGES, SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS DE MONTAGE”

“LA PRÉSENTE NOTICE N'EST DESTINÉE QU'AUX INSTALLATEURS PROFESSIONNELS OU AU PERSONNEL COMPÉTENT”




1 Légende des symboles

-  Ce symbole signale les parties à lire attentivement.
-  Ce symbole signale les parties concernant la sécurité.
-  Ce symbole signale les indications à communiquer à l'utilisateur.

2 Usage prévu et limites d'emploi

2.1 Utilisations

Le motoréducteur BK-BKE sert à automatiser les portails coulissants de type résidentiel et à usage intensif.

 Toute utilisation différente de ce qui est décrit ici et des installations réalisées de manière différente de ce qui est expliqué dans le présent manuel technique sont interdites.

2.2 Limites d'emploi

Poids maximal du portail 2200 kg avec une longueur maximale de 13 mètres.

3 Normes de référence

Les normes de référence suivantes ont été considérées pour l'appareil en objet: EN 12978, UNI EN 954-1, CEI EN 60335-1, UNI EN 12453.

4 Description

4.1 Motoréducteur

Le motoréducteur BK-BKE est conçu et construit par la société CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. et en conformité avec les normes de sécurité en vigueur. Garantie de 24 mois sauf mauvaise manipulations.

Le boîtier est constitué d'une partie en moulage d'aluminium contenant le motoréducteur électromécanique irréversible et d'un revêtement en ABS contenant la carte électronique et le transformateur.

L'automatisation a quatre versions:

- BK800 – Automatisation avec module pignon M4, charge max. 800 kg ;
- BK-BKE 1200/1210 - Automatisation avec module pignon M4, charge max. 1200 kg;
- BK-BKE 1800/1810 - Automatisation avec module pignon M4, charge max. 1800 kg;
- BK-BKE 2200/2210 - Automatisation avec module pignon 6, charge max. 2200 kg;

Le motoréducteur BK-BKE est fourni avec d'éventuels accessoires de complément dont:

- 001 R001 - Cylindre serrure avec clefs DIN;
- 001 BSF - Dispositif de freinage pour portails installés sur des plans inclinés;
- 001 BRC5/10/15 - Dispositif de recueil du câble d'alimentation pour profils sensibles sur le plan de la sécurité;
- 001 B4353 - Dispositif de transmission à chaîne;
- 009 CGZ - Crémaillère galvanisée 22 x 22 module 4 en acier galvanisé;
- 009 CGZS - Crémaillère galvanisée 30 x 8 module 4 en acier, percée avec supports et vis de fixation;
- 009 CGZ6 - Crémaillère galvanisée 30 x 30 module 6 en acier laminé pour automatisations BK2200 et BKE2200
- 009 CCT - Chaîne simple de 1/2";
- 009 CGIU - Joint pour chaîne de 1/2".

Important! Vérifier si les appareils de commande et de sécurité et les accessoires sont d'origine CAME, ce qui permet au système d'être facile à monter et à entretenir.

4.2 Informations techniques

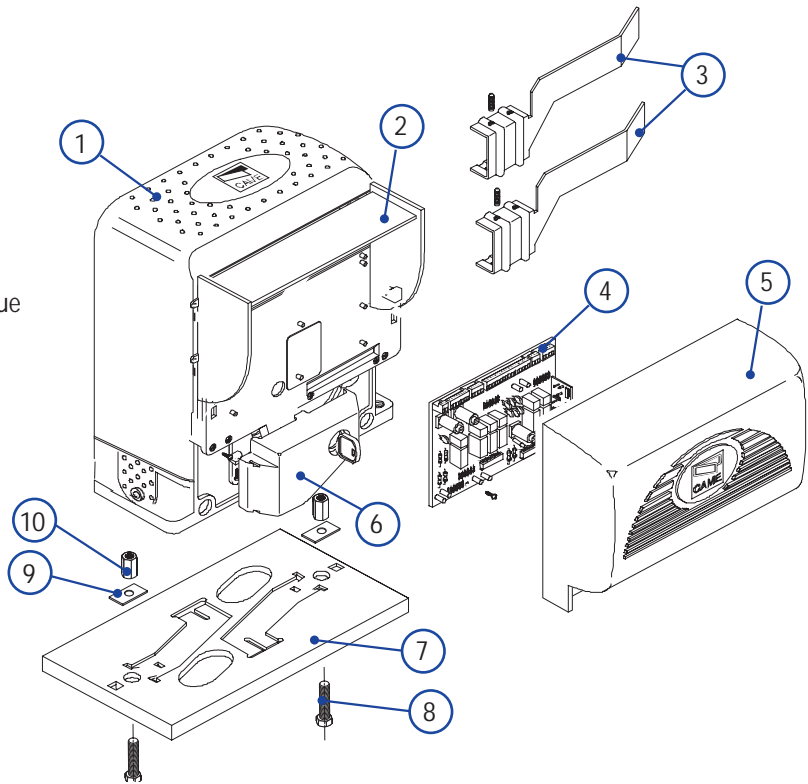
| MOTOREDUCTEUR | POIDS | ALIMENTATION | ABSORPTION | PUISSANCE | INTERMITTENCE DE TRAVAIL | COUPLE MAX. | TAPPORT DE REDUCTION | POUSSEE | VITESSE MAX | CONDENSATEUR | DEGRE' DE PROTECTION | TEMPERATURE DE SERVICE |
|---------------|----------|--------------|------------|-----------|--------------------------|-------------|----------------------|---------|-------------|--------------|----------------------|------------------------|
| BK-800 | 21 Kg. | 230 V a.c. | 4,5 A | 520 W | service intensif | * 28 Nm | | 800 N | | 22 µF | | |
| BK-BKE 1200 | 18 Kg. | 230 V a.c. | 3,3 A | 380 W | 50% | * 31 Nm | 1/31 | 850 N | 10,5 m/min | 25 µF | IP54 | -20° C +55° C |
| BK-BKE 1210 | | 120 V a.c. | 5,6 A | 310 W | | * 42 Nm | | | | 1150 N | | |
| BK-BKE 1800 | 19,5 Kg. | 230 V a.c. | 4,2 A | 480 W | | * 40 Nm | | 1100 N | | 140 µF | | |
| BK-BKE 1810 | | 120 V a.c. | 8 A | 440 W | | * 54 Nm | | 1500 N | | 35 µF | | |
| BK-BKE 2200 | 21 Kg. | 230 V a.c. | 5,1 A | 580 W | | * 51 Nm | | 1400 N | | 160 µF | | |
| BK-BKE 2210 | | 120 V a.c. | 9,1 A | 500 W | | | | | | | | |

*Obtenue avec une armoire de commande CAME

4.3 Description des parties

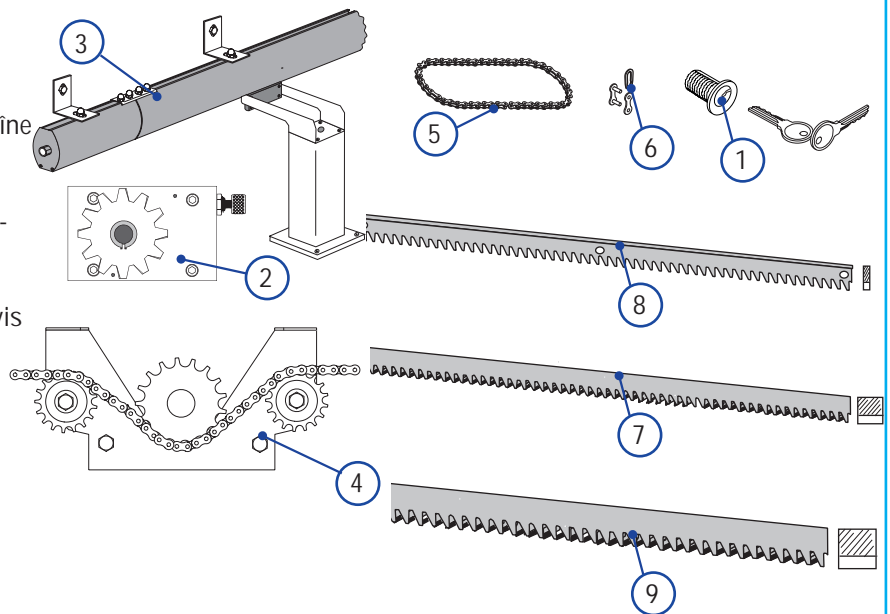
GRUPE MOTORÉDUCTEUR

- 1 - Motoréducteur
- 2 - Support couvre carte
- 3 - Ailettes de butée de fin de course
- 4 - Carte base de commande ZBK-ZBKE
- 5 - Couvercle antérieur du tableau électrique
- 6 - Porte pour déblocage
- 7 - Plaque de base
- 8 - Vis de fixation
- 9 - Plaques pour vis de fixation
- 10 - Ecrous



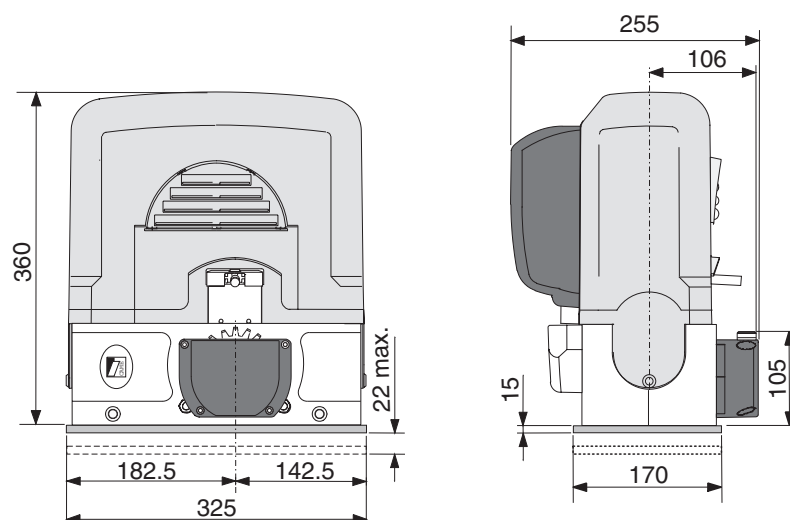
ACCESSOIRES COMPLÉMENTAIRES

- 1 - R001 - Cylindre serrure avec clefs DIN
- 2 - BSF - Dispositif de freinage
- 3 - BRC - Dispositif de recueil du câble
- 4 - B4353 - Dispositif de transmission à chaîne
- 5 - CCT - Chaîne simple de 1/2"
- 6 - CGIU - Joint pour chaîne de 1/2"
- 7 - CGZ - Crémaillère galvanisée 22 x 22 module 4 en acier galvanisé
- 8 - CGZS - Crémaillère galvanisée 30 x 8 module 4 en acier, percée avec supports et vis de fixation
- 9 - CGZ6 - Crémaillère galvanisée 30 x 30 module 6 en acier laminé pour automatisations BK2200 et BKE2200

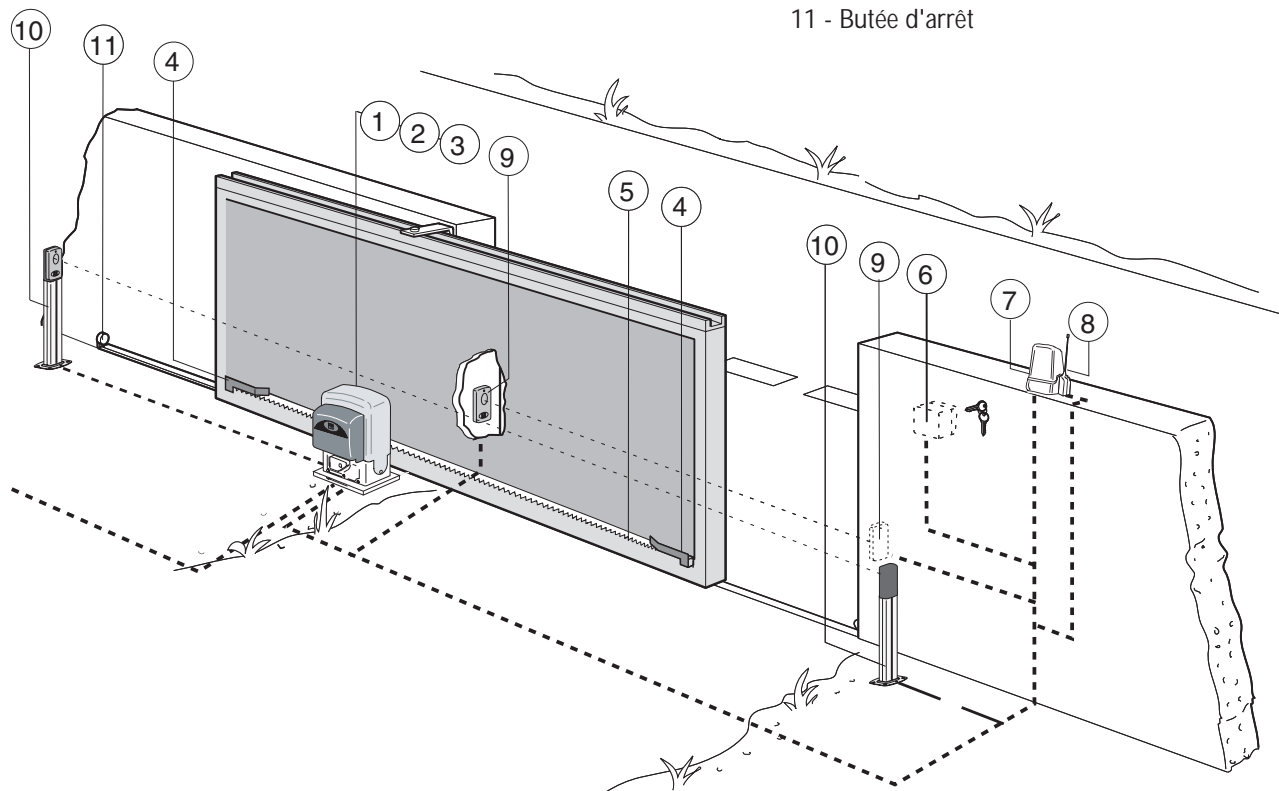


4.4 Dimensions d'encombrement

Dimensions en mm



- | | |
|--|--------------------------------|
| 1 - Groupe BK ou BKE | 6 - Sélecteur a clé |
| 2 - Carte de commande incorporée | 7 - Clignotant de mouvement |
| 3 - Récepteur radio | 8 - Antenne de réception |
| 4 - Butées fin de course (seulement pour le groupe BK) | 9 - Photocellules de sécurité |
| 5 - Crémaillère | 10 - Colonne pour photocellule |
| | 11 - Butée d'arrêt |



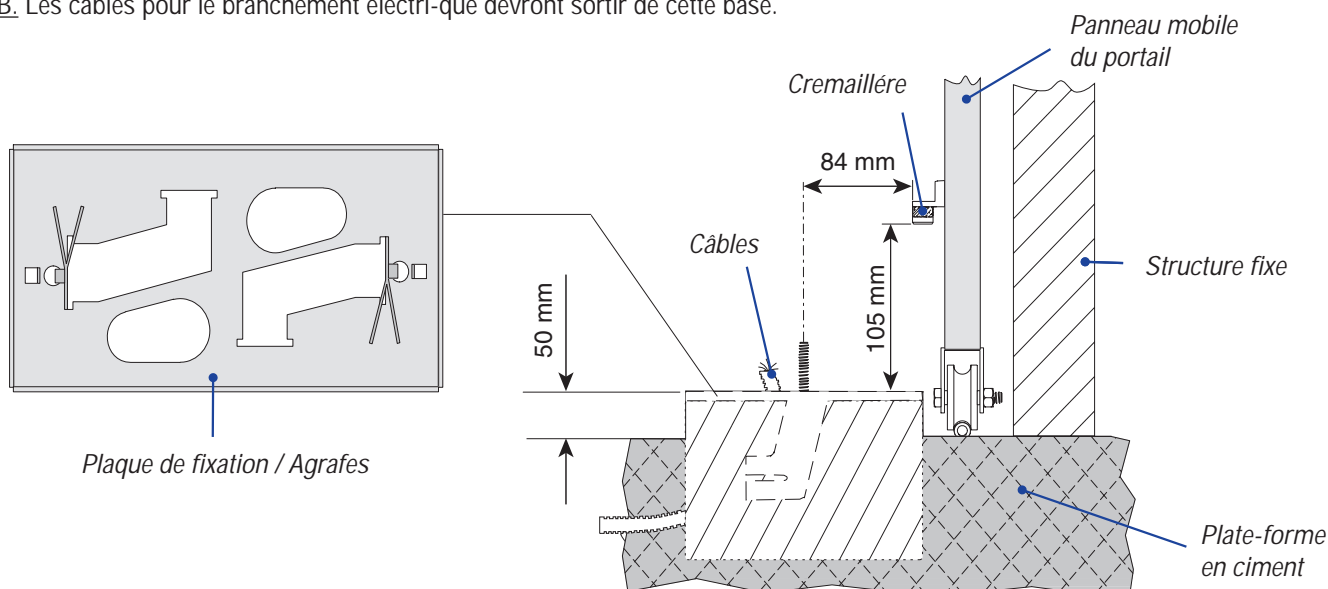
5.4 Fixation de la plaque du moteur

⚠ Les applications qui suivent ne sont reportées qu'à titre d'exemple car l'espace pour fixer l'automatisme et les accessoires varie en fonction des dimensions d'encombrement. C'est donc l'installateur qui doit choisir la solution la plus appropriée.

Introduire les vis dans la plaque d'ancrage en les bloquant avec un écrou, et replier les agrafes préformées ver le bas. Préparer une base en ciment d'une dimension adéquate aux mesures du motoréducteur (il est conseillé de la faire dépasser du terrain d'environ 50 mm.), et noyer dedans la plaque d'ancrage et les agrafes correspondantes afin de permettre le fixage du groupe.

La base de fixation devra être parfaitement de niveau et propre sur toute sa surface et le filet des vis devra être complètement en surface.

N.B. Les câbles pour le branchement électrique devront sortir de cette base.

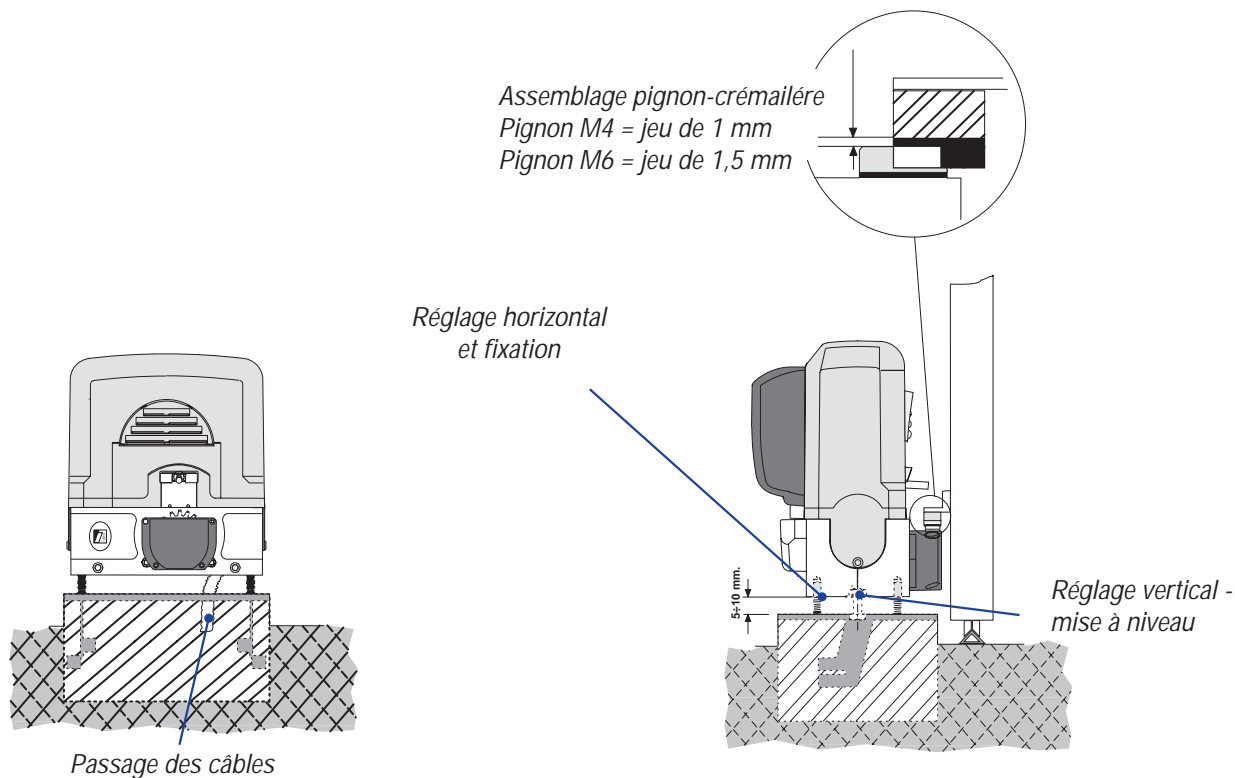


5.5 Installation du groupe

Dans la phase de pose préliminaire, les broches devront dépasser de 5 à 10 mm afin de permettre les alignements et les réglages nécessaires après la pose.

L'accouplement exact avec la ligne de coulisement du portail s'effectue par le système de réglage hauteur (breveté) dont le groupe est pourvu, et qui comprend plus précisément:

- les trous oblong permettant le réglage horizontal;
- les broches filetées en acier qui donnent le réglage vertical et la mise à niveau;
- les plaques et les écrous de fixation qui assemblent solide-ment le groupe à la plaque de fixation scellée.



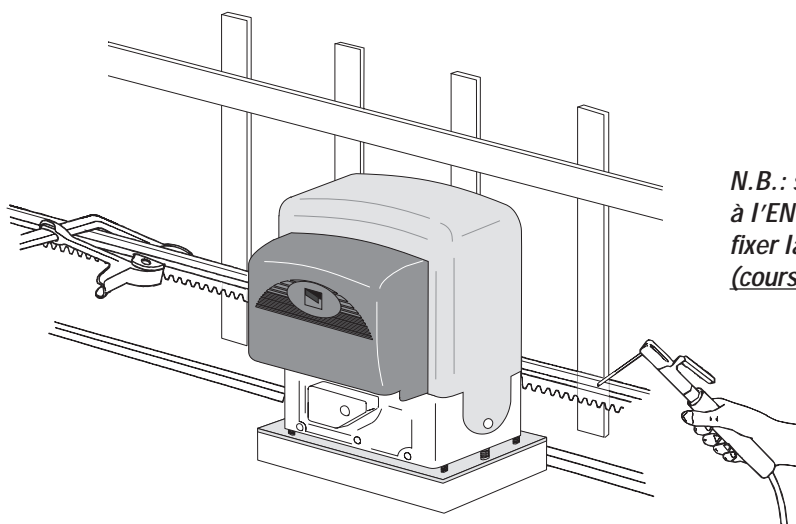
5.6 Fixation crémaillère

Procéder à la fixation de la crémaillère sur le portail de la façon suivante:

- débloquer le motoréducteur (par. 5.8).
- placer la crémaillère sur le pignon motoréducteur et faire coulisser le portail manuellement en fixant la crémaillère sur toute sa longueur.
- lorsque la fixation de la crémaillère est terminée régler les broches (en utilisant un tournevis) de façon à obtenir un jeu convenable ($1 \div 2$ mm) dans l'assemblage du pignon et de la crémaillère.

N.B. Ceci pour éviter que le poids du portail ne repose sur le groupe.

- si la crémaillère est déjà fixée, utiliser le système de réglage hauteur pour assembler correctement de façon exacte le pignon et la crémaillère.
- exécuter tous les réglages, fixer le groupe en serrant les deux écrous de fixation.

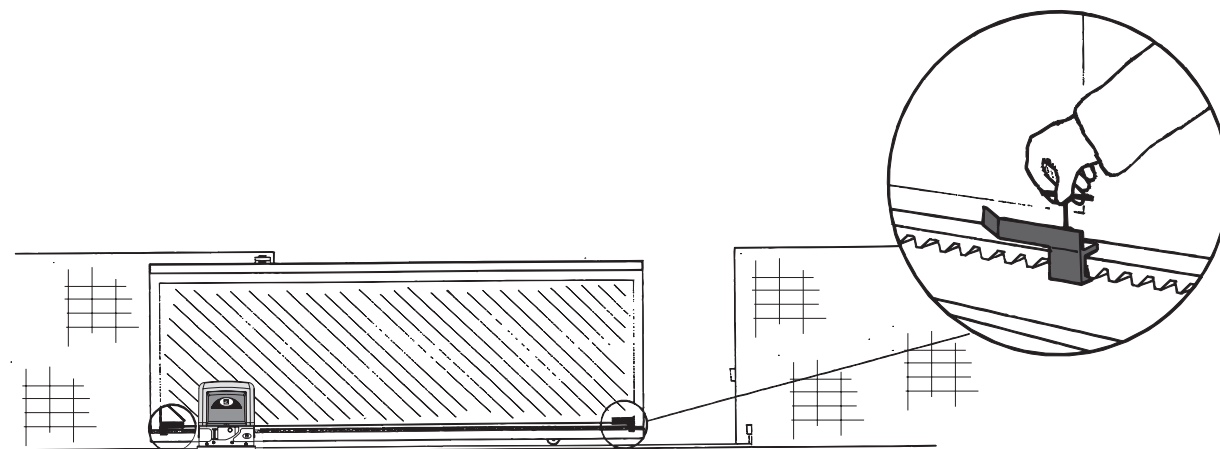


N.B. : sur le modèle BKE, afin de permettre à l'ENCODER de relever la course du portail, fixer la crémaillère avec le portail à mi-course (course maximum portail = 13 m)

5.7 Fixation buttées fins de course (série BK)

Positionner les ailettes de fin de course sur la crémaillère. Leur position déterminera la mesure de la course.

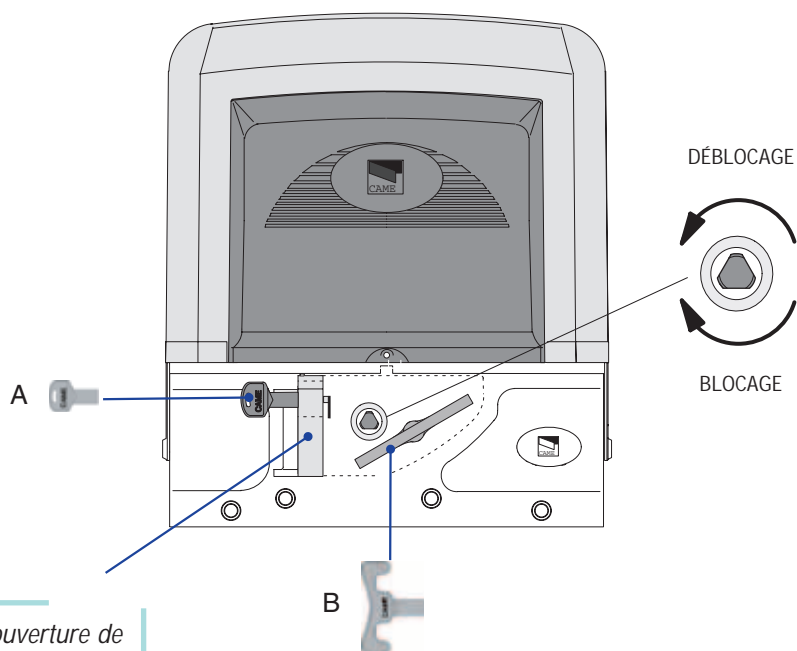
Remarque: il faut éviter que le portail se porte en butée contre l'arrêt mécanique, aussi bien en ouverture qu'en fermeture.



5.8 Déblocage manuel du motoréducteur

Pour ouvrir la trappe, introduire la clé A, la pousser et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. Débloquent ensuite le motoréducteur en appliquant la clé B sur le pivot trilobé et en la tournant dans la direction indiquée.

Pour bloquer à nouveau le motoréducteur, visser sans forcer la clé B dans le sens indiqué jusqu'à ce qu'elle s'arrête: l'axe à trois lobes rentrera dans son logement à la première manœuvre.



⚠ ATTENTION: l'ouverture de la porte de déblocage empêche le fonctionnement du moteur.

6 Carte de commande

6.1 Description technique

La carte de commande doit être alimentée à (120V a.c. ou 230V a.c.) sur les bornes L et N et elle est protégée en entrée par un fusible (voir tableau).

Les dispositifs de commande sont à basse tension (24V), protégés par un fusible de 1A.

La puissance globale des accessoires à 24V ne doit pas dépasser 20W.

La durée de l'opération est fixe à 150 secondes.

Les photocellules peuvent être connectées et prédisposées pour le ré enclenchement de l'ouverture durant la fermeture, et pour le ré enclenchement de la fermeture durant l'ouverture, stop partiel, stop total et détection de présence d'obstacle avec le moteur à l'arrêt. Remarque: si un contact de sécurité normalement fermé (2-C1, 2-CX ou 1-2) s'ouvre, le voyant lumineux LED de signalisation avertit en clignotant (*réf. point 9, composants principaux*).

La carte ZBKE gère de façon autonome une fonction de sécurité sensible aux obstacles:

- en ouverture, le portail s'arrête et déclenche la fermeture automatique;

- en fermeture, le portail invertit le sens de la marche jusqu'à l'ouverture totale avec l'activation de la fermeture automatique.

⚠ Attention! Le portail reste ouvert et ne prend pas en compte la fermeture automatique après trois inversions consécutives: pour fermer, utilisez le transmetteur radio ou le bouton-poussoir de fermeture.

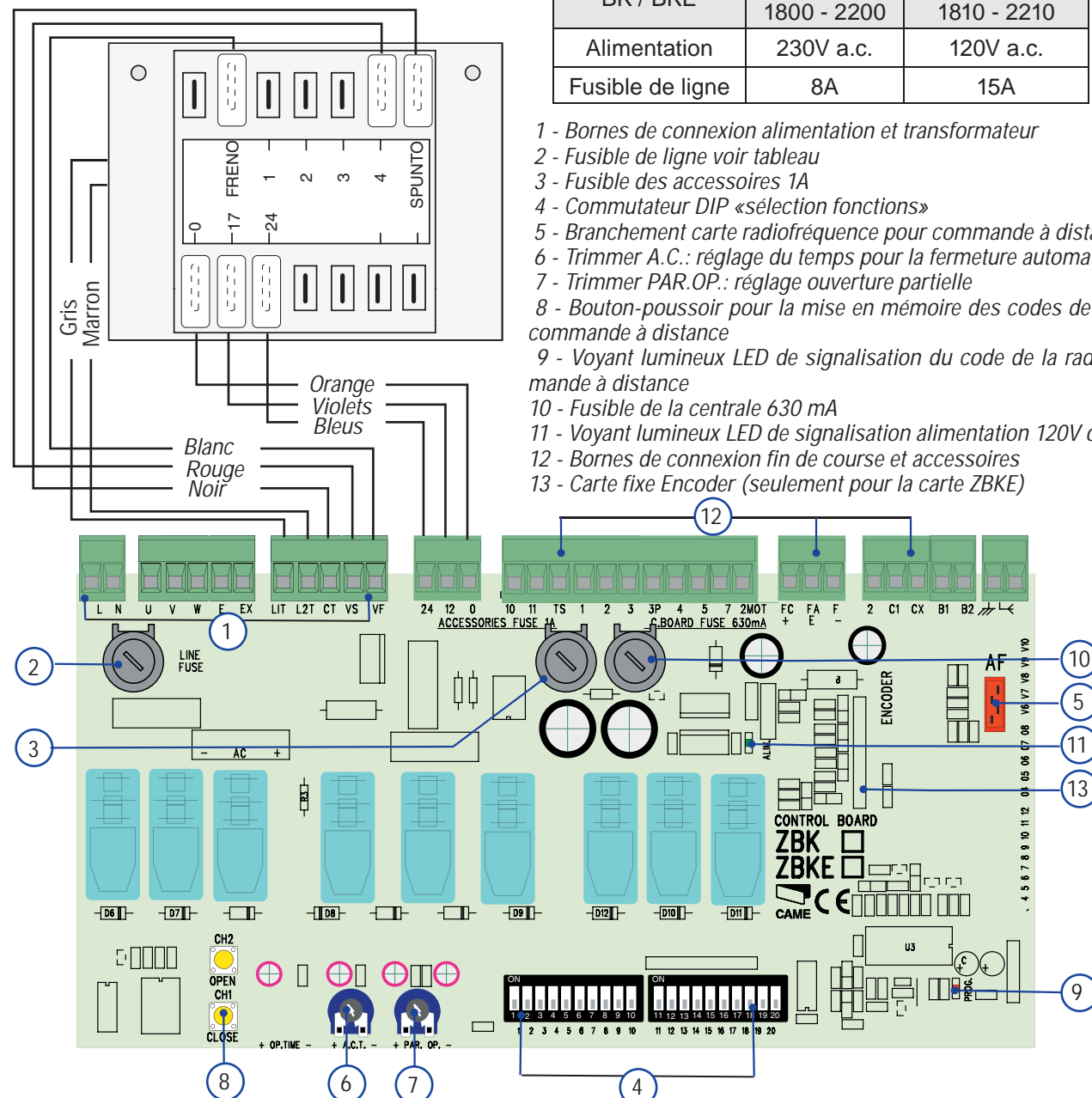
En outre, la carte présente d'autres fonctions qui peuvent être sélectionnées: fermeture automatique, ouverture partielle, clignotement avant l'ouverture et la fermeture, fonctionnement en «action continue», éclairage de base ou de courtoisie, stop partiel ou ré enclenchement de la fermeture pendant l'ouverture, moteur maître-esclave (master-slave) et le type de commande: ouvre-stop-ferme-stop, ouvre-ferme-inversion ou seulement ouverture.

Possibilité de régler la durée de la fermeture automatique et de l'ouverture partielle.

⚠ Attention! Débranchez la ligne avant toute opération à l'intérieur de l'appareil.

6.2 Composants principaux

| BK / BKE | 800 - 1200 1800 - 2200 | 1210 1810 - 2210 |
|------------------|---------------------------|---------------------|
| Alimentation | 230V a.c. | 120V a.c. |
| Fusible de ligne | 8A | 15A |

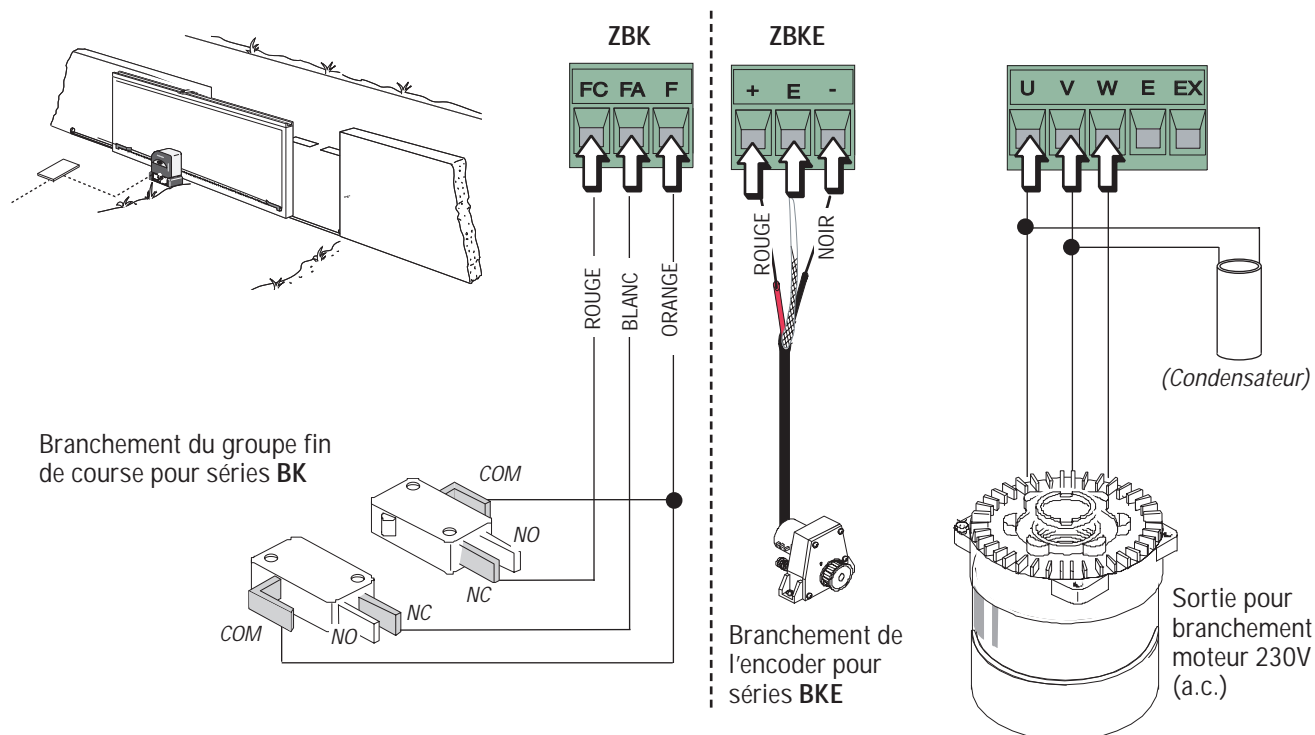


- 1 - Bornes de connexion alimentation et transformateur
- 2 - Fusible de ligne voir tableau
- 3 - Fusible des accessoires 1A
- 4 - Commutateur DIP «sélection fonctions»
- 5 - Branchement carte radiofréquence pour commande à distance
- 6 - Trimmer A.C.: réglage du temps pour la fermeture automatique
- 7 - Trimmer PAR.OP.: réglage ouverture partielle
- 8 - Bouton-poussoir pour la mise en mémoire des codes de la radio commande à distance
- 9 - Voyant lumineux LED de signalisation du code de la radio commande à distance
- 10 - Fusible de la centrale 630 mA
- 11 - Voyant lumineux LED de signalisation alimentation 120V ou 230V
- 12 - Bornes de connexion fin de course et accessoires
- 13 - Carte fixe Encoder (seulement pour la carte ZBKE)

Ces données et ces informations peuvent être modifiées à tout moment et sans préavis

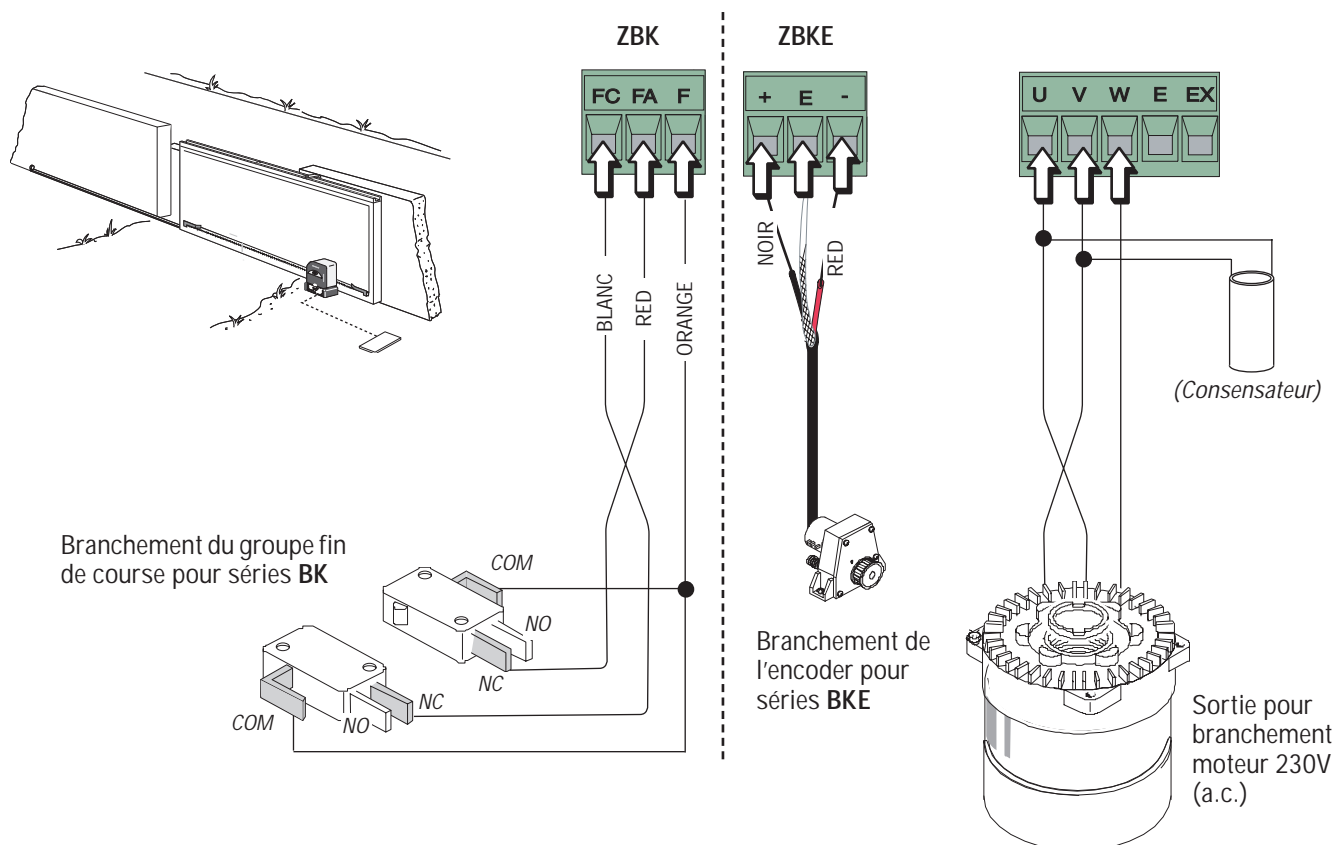
6.3 Branchements électriques

Branchement du moto-réducteur, fin de course ou encoder

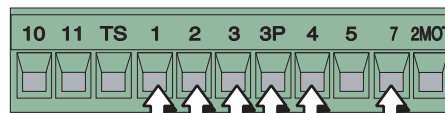
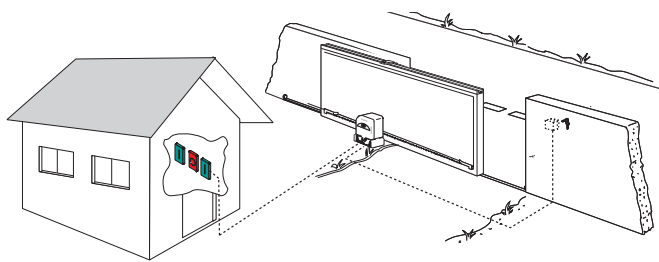


Modifications sur les branchements électriques dans le cas d'installation du moto-réducteur à droite

- Invertir les étapes du moto-réducteur (U; V) ;
- Pour les séries BK, inverser les fils (FA; FC) ;
- Pour les séries BKE, inverser les fils du câble blindé (+; -)



Branchements aux dispositifs de commande



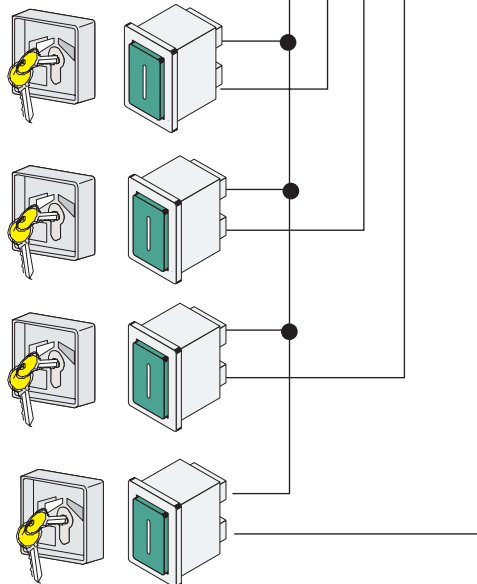
Bouton-poussoir de stop (contact N.C.) – Bouton-poussoir d'arrêt de la porte avec exclusion du cycle de fermeture automatique, pour reprendre le mouvement il faut appuyer sur le bouton de commande ou sur la touche de la radiocommande.

Sélecteur à clef et/ou bouton d'ouverture (contact N.O.) - Commande pour l'ouverture de la porte.

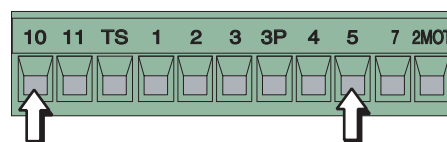
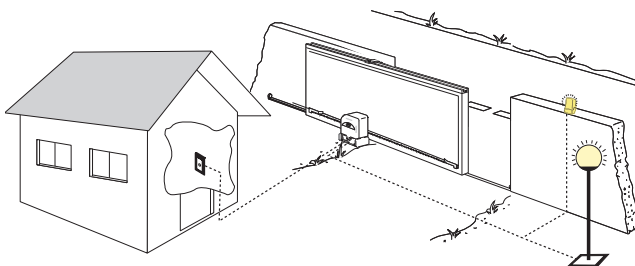
Sélecteur à clef et/ou bouton d'ouverture (contact N.O.) – Ouverture de la porte pour passage pour piétons (réglable par trimmer PAR.OP.).

Sélecteur à clef et/ou bouton de fermeture (contact N.O.) - Commande pour la fermeture de la porte.

Sélecteur à clef et/ou bouton pour commandes (contact N.O.)
– Commande pour ouverture et fermeture de la porte, en appuyant sur le bouton ou en tournant la clef du sélecteur, la porte invertit ou arrête le mouvement selon la sélection effectuée sur le commutateur dip (voir sélections fonctions, dip 2 et 3).



Branchements aux dispositifs de signalisation et d'illumination



Eclairage de courtoisie (débit du contact: 230V - 60W max.) - Branchement auxiliaire d'un éclairage extérieur pour augmenter l'illumination au cours des manœuvres, possibilité de choisir sa position. Il reste allumé pendant une durée fixe de 5 minutes 30 secondes.

DIP 16 ON - DIP 17 OFF
(non compris dans la version BK800)

Eclairage de base (débit du contact: 230V - 60W max.) - Branchement auxiliaire d'un éclairage extérieur pour augmenter l'illumination au cours des manœuvres, possibilité de choisir sa position. Il reste allumé dès que la porte commence à s'ouvrir jusqu'à sa fermeture totale (durée de la fermeture automatique comprise). Au cas où la fermeture automatique ne serait pas insérée, il reste allumé seulement pendant le mouvement.

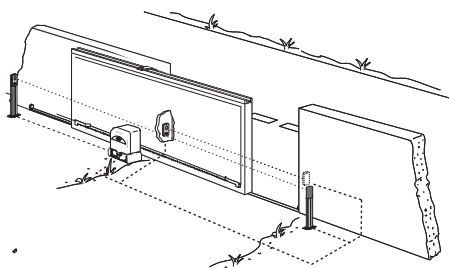
DIP 17 ON - DIP 16 OFF
(non compris dans la version BK800)



Voyant portail ouvert (Débit du contact: 24V - 3W max.).
Il signale la position de la porte ouverte, il s'éteint quand la porte est fermée.

Clignotant du mouvement (Débit du contact: 230V - 25W max.)
Il clignote pendant les étapes d'ouverture et de fermeture de la porte.

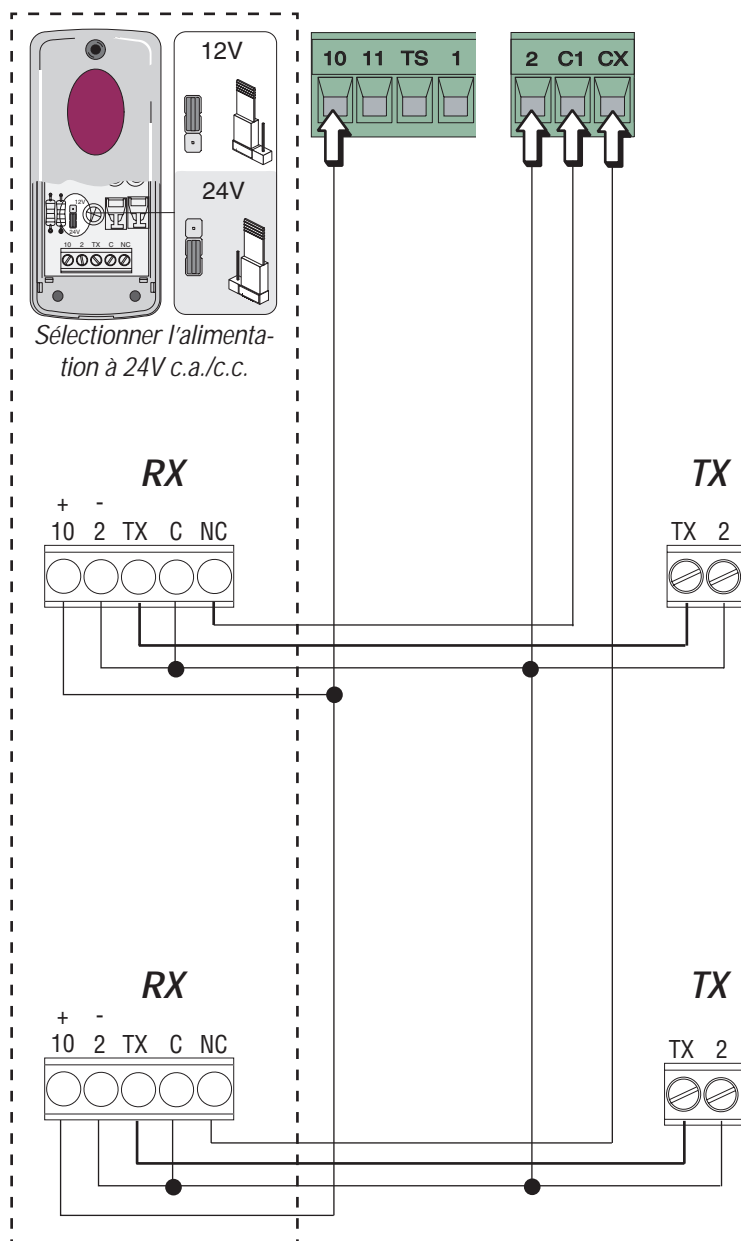
Branchements aux dispositifs de sécurité (photocellule DIR)



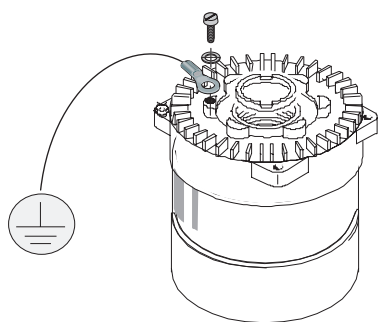
Contact (N.C.) de «ré enclenchement de l'ouverture pendant la fermeture» - Entrée pour les dispositifs de sécurité type photocellules ou tout autre dispositif conforme aux normes EN 12978. Lors de la fermeture de la porte, l'ouverture du contact déclenche l'inversion du mouvement jusqu'à l'ouverture totale.

Contact (N.C.) de «stop partiel» - Entrée pour les dispositifs de sécurité type photocellule, bords sensibles ou tout autre dispositif conforme aux normes EN 12978 : Arrêt de la porte lors du mouvement avec en conséquence la disposition à la fermeture automatique. **Dip 8 OFF –DIP 9 ON.**

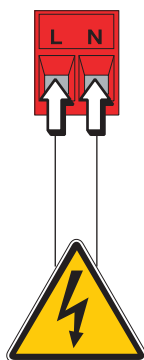
Contact (N.C.) de «ré enclenchement de la fermeture pendant l'ouverture» - Entrée pour les dispositifs de sécurité type photocellules, bords sensibles ou tout autre dispositif conforme aux normes EN 12978. Lors de l'ouverture de la porte, l'ouverture du contact déclenche l'inversion du mouvement jusqu'à la fermeture totale. **Dip 8 OFF - DIP 9 OFF.**



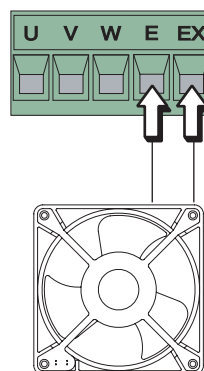
Branchement alimentation et accessoires



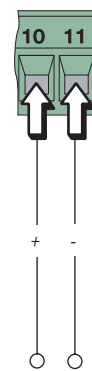
Cosse de câble à œillet avec vis et rondelles pour la connexion à terre.



Alimentation électrique 120V-230V (a.c.) - 50/60 Hz



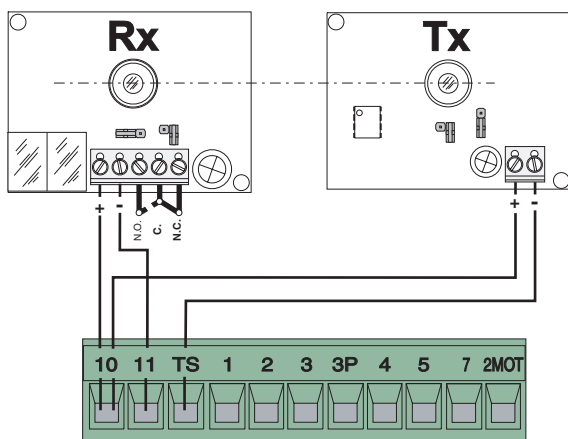
Ventilateur (débit du contact: 230V - 25W) - Branchement du ventilateur pour le refroidissement du moto-réducteur A chaque ouverture de la porte, le ventilateur reste allumé pendant une durée fixe de 5 minutes 30 secondes. **DIP 16 ON - DIP 17 OFF (seulement pour la version BK800)**



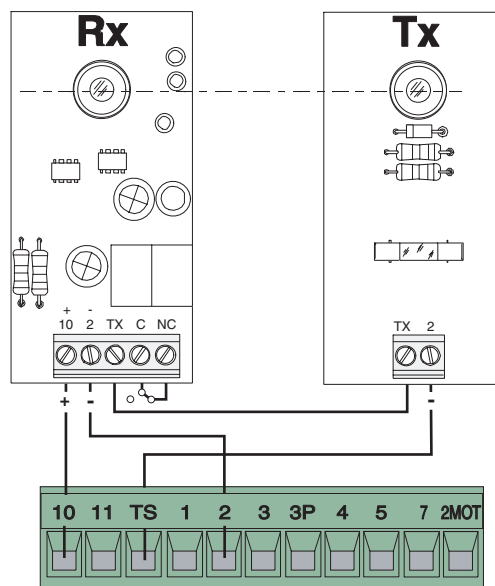
Sortie 24V (d.c.) pour l'alimentation des accessoires max. 20W

6.4 Branchement électrique pour le test de fonctionnalité

(DOC)



(DIR)



A chaque commande d'ouverture ou de fermeture, la carte électrique vérifie l'efficacité sur les dispositifs de sécurité (photocellules). Une anomalie éventuelle des photocellules est signalée par le clignotement du voyant lumineux sur le tableau de commande (Réf. point 9, page 8), en conséquence toute commande du transmetteur radio ou du bouton-poussoir est annulée.

Branchement électrique pour le fonctionnement du test de sécurité des photocellules:

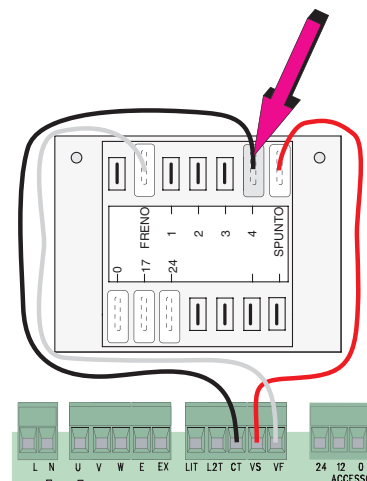
- le transmetteur et le récepteur, doivent être connectés comme sur le dessin ;
- sélectionnez le dip 13 sur ON pour activer le test.

IMPORTANT:

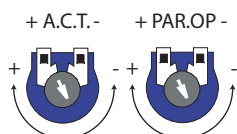
Lors de l'exécution de la fonction test de sécurité, si les contacts N.C. ne sont pas utilisés, ils ne sont pas pris en compte sur les dip correspondants (voir paragraphe. 6.7 sélection des fonctions).

6.5 Limiteur de couple moteur

Pour changer le couple moteur, déplacez la cosse faston signale par un fil de couleur noire (connectée sur la borne CT) sur une des 4 positions: 1 min ÷ 4 max.



6.6 Réglages



Trimmer A.C.T. = Durée de la fermeture automatique. Il règle la durée du temps d'attente du portail en position d'ouverture, «temps de pause», au terme de ce délai une manœuvre de fermeture se met en marche automatiquement. Le « temps de pause » peut être réglé entre 1 et 150 secondes.

Trimmer PAR.OP. = Ouverture partielle. Il règle la durée du temps d'ouverture du portail. En appuyant sur le bouton d'ouverture partielle sur 2-3P, le portail s'ouvrira pendant un délai établi entre 1 et 14 secondes.

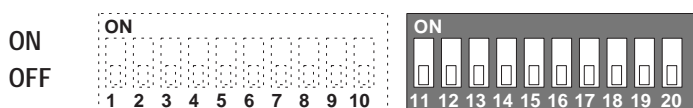
Avec cette fonction, le temps de fermeture automatique varie de la façon suivante:

- dip 12 sur ON, après une ouverture partielle, la durée de la fermeture est indépendante du réglage du trimmer A.C.T. et de la position du DIP 1, elle est fixe à 8 secondes ;
- dip 12 sur OFF, après une ouverture partielle, la durée de la fermeture automatique ne peut être réglée que si le dip 1 est positionné sur ON.

6.7 Sélections des fonctions (commutateur dip)



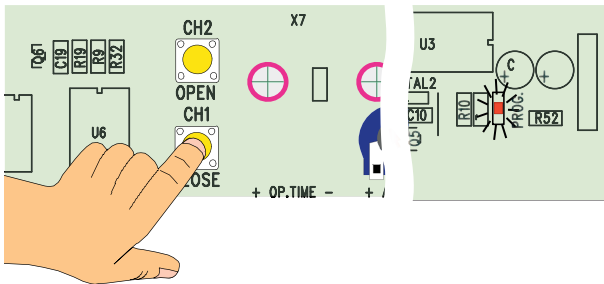
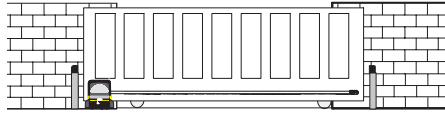
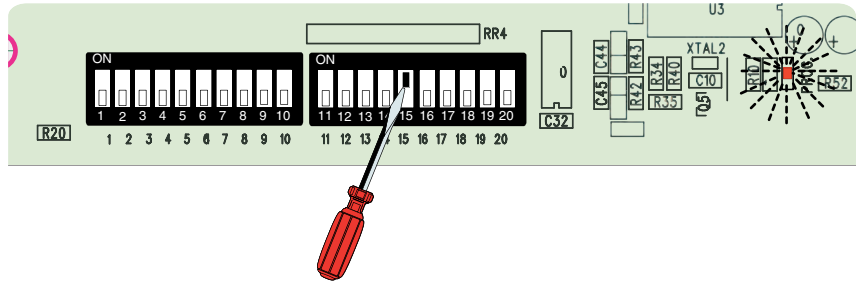
- 1 ON - *Fermeture automatique* – Le temporisateur de fermeture automatique est alimenté automatiquement en fin de course en ouverture. Le réglage du temps préalablement établi est cependant subordonné à la présence des accessoires de sécurité et n'est plus pris en compte après une opération de «stop» total ou en cas de panne d'énergie électrique.
- 2 ON - Fonction de «*ouvre-stop-ferme-stop*» avec le bouton (2-7) et le transmetteur radio (avec carte radiofréquence insérée).
- 2 OFF- Fonction de «*ouvre-ferme-inversion*» avec le bouton (2-7) et le transmetteur radio (avec carte radiofréquence insérée).
- 3 ON - Fonction de «*ouverture seulement*» par le transmetteur radio (avec carte radiofréquence insérée).
- 4 ON - Fonction à «*action continue*» – Fonctionnement du portail en appuyant de façon ininterrompue sur le bouton-poussoir, bouton pour l'ouverture sur 2-3, bouton pour la fermeture sur 2-4 (il ne prend pas en compte le fonctionnement du transmetteur radio).
- 5 ON - *Clignotement en ouverture et en fermeture* – Après une commande d'ouverture ou de fermeture, le clignotant connecté sur W-E1, clignote pendant 5 secondes avant de commencer la manœuvre.
- 6 ON - *Détection de la présence d'obstacle* - Avec le moteur à l'arrêt (portail fermé, ouvert ou après une commande de stop total), aucun mouvement ne peut être effectué si les dispositifs de sécurité (ex. photocellules) détectent un obstacle.
- 7 OFF- *Ré enclenchement de l'ouverture pendant la fermeture* – Quand les photocellules détectent un obstacle pendant la fermeture de la lisse, elles déclenchent l'inversion de marche jusqu'à l'ouverture totale ; insérez le dispositif de sécurité sur la borne (2-C1) ; s'il est libre, sélectionnez le dip sur ON.
- 8 OFF / 9 OFF - *Ré enclenchement de la fermeture pendant l'ouverture* – Quand les photocellules détectent un obstacle pendant l'ouverture du portail, elles déclenchent l'inversion de marche jusqu'à la fermeture totale ; insérez le dispositif de sécurité sur la borne (2-CX) ;
- 8 OFF / 9 ON - *Stop partiel* – Arrêt du portail lors du mouvement avec, en conséquence, la disposition à la fermeture automatique, insérez le dispositif de sécurité sur la borne (2-CX) ; **(si les dispositifs sur 2-CX sont libres, positionnez le dip 8 sur ON)**
- 10 OFF- *Stop total* – Cette fonction arrête le portail avec, en conséquence, l'exclusion du cycle éventuel de fermeture automatique; opérez sur le tableau de commande ou sur le transmetteur radio pour la reprise du mouvement. Insérez le dispositif de sécurité sur (1-2) ; s'il est libre, sélectionnez le dip sur ON.



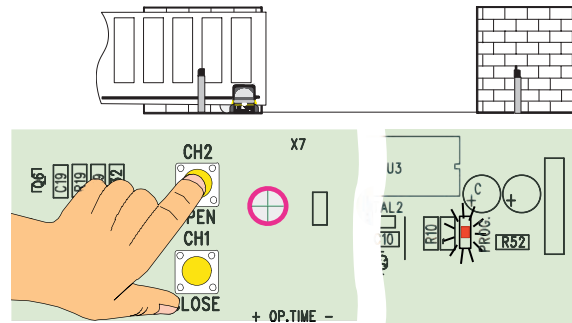
- 11 OFF - *Fonction «esclave»* débranchée, le tableau ne peut être commandé que par le «maitre» (à mettre en marche seulement pour le branchement couplé, voir page 15);
- 12 ON - *Fonction d'ouverture partielle* (la fermeture automatique est fixe à 8");
- 12 OFF - *Fonction d'ouverture partielle* (si elle est insérée la fermeture automatique peut être réglée par la commande du régleur trimmer).
- 13 ON - *Fonctionnement du test de sécurité des photocellules*. Il permet à la centrale de contrôler l'efficacité des dispositifs de sécurité (ex. photocellules) après chaque commande d'ouverture et de fermeture.
- 14 OFF - *Fonction «maitre»* désactivée, le tableau de commande effectue toutes les fonctions de commande au cas où les deux moteurs seraient couplés, page 15) ;
- 15 ON - *Fonction «esclave»* programmation fin de course (seulement pour ZBKE, page 14);
- 16 ON / 17 OFF – *Fonction éclairage de courtoisie* activée (16 OFF désactivée)
- 17 ON / 16 OFF – *Fonction éclairage de base* activée ; (17 OFF désactivée)
- 18 Non connecté
- 19 Non connecté
- 20 Non connecté

7 Programmation de fin de course pour carte ZBKE

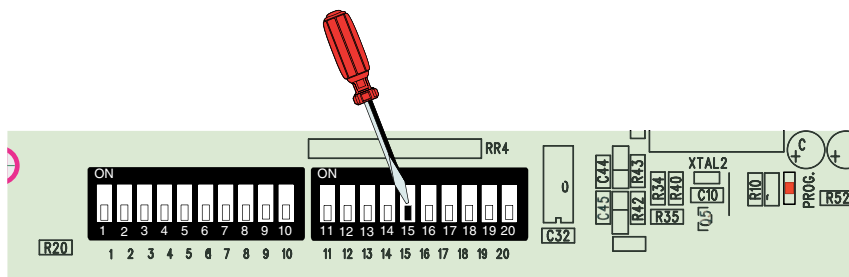
1) Fermez le volet de déblocage et insérez le DIP 15 sur ON, le voyant de signalisation du code radio commence à clignoter.



2) Manuellement mettez la porte en fermeture, appuyez sur la touche «CLOSE» le voyant reste allumé tant que vous appuyez.

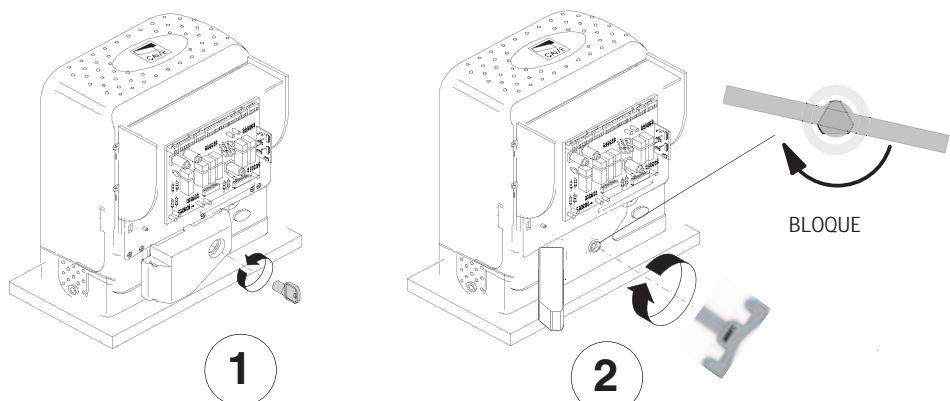


3) Manuellement mettez la porte en ouverture, appuyez sur la touche «OPEN» le voyant du code reste allumé tant que vous appuyez.
N.B.: pendant cette opération, quand vous appuyez sur la touche «OPEN», le voyant est éteint, inversez les étapes du moteur (U ; V) et de l'encodeur (+ ; -), voir paragraphe 6.3 branchements électriques du moteur et de l'encodeur, page 9.



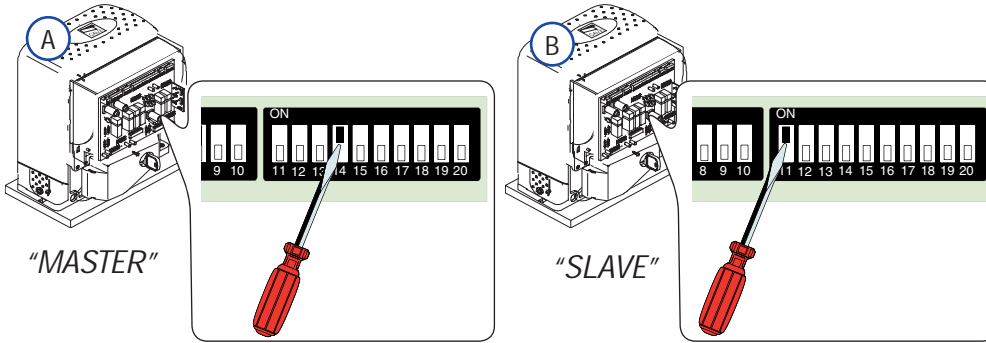
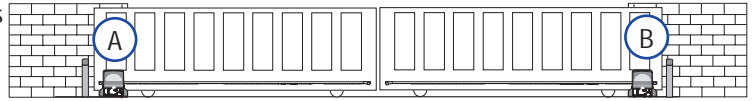
4) Remplacez le DIP 15 sur OFF.

5) Au terme de la programmation, ouvrez le volet, bloquez le motoréducteur en tournant la clef B dans la direction indiquée et refermez le volet.



8 Branchement des deux moto-réducteurs couplés avec une seule commande

1) Coordonnez le sens de marche des motoréducteurs «A» et «B», en modifiant la rotation du moteur «B» (voir branchement du moto-réducteur et des fins de course, page 9).

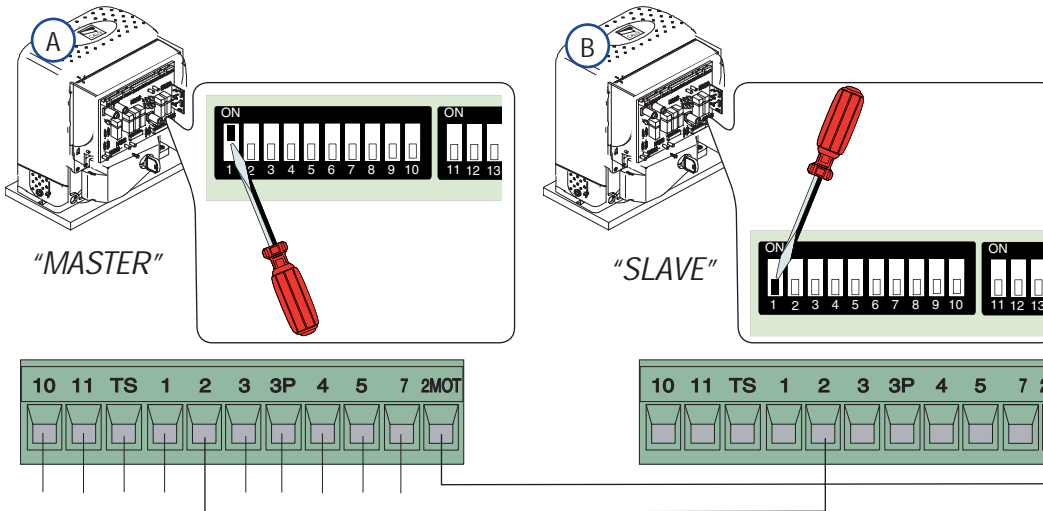
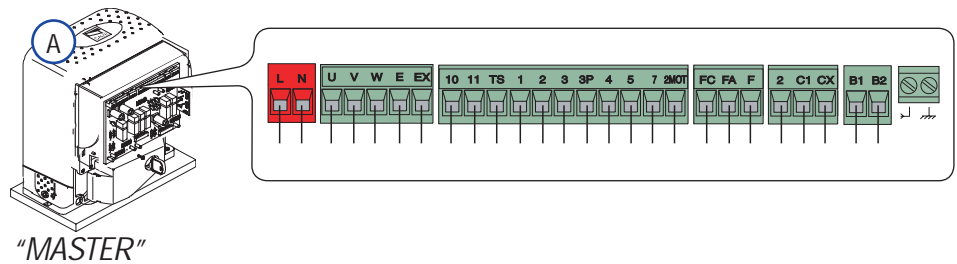


2) Installez le moteur maître (ou pilote) entre A et B, sur la fiche de commande positionnez le commutateur dip 14 sur ON.

Dans ce cas «maître» correspond au moteur qui commande les deux portails, tandis que sur la fiche commande du deuxième moteur positionnez le dip 11 sur ON pour qu'il soit commandé (esclave).

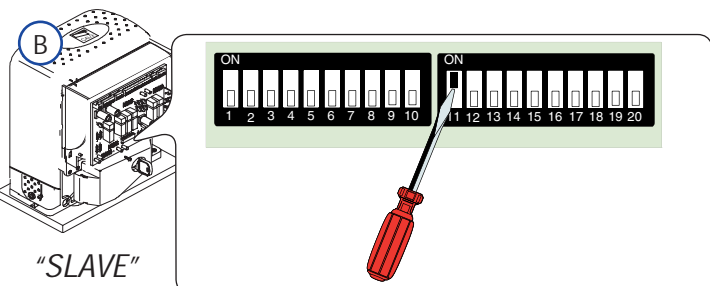
N.B.: assurez-vous que la fiche radiofréquence n'est insérée que sur la fiche Maître.

3) Les branchements électriques et les sélections prédéfinies doivent être effectués exclusivement sur la borne du MAITRE.



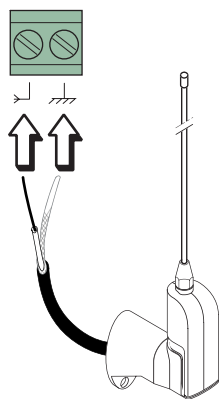
4) Effectuez les branchements entre les deux fiches de commande comme sur le dessin. Remarque: assurez-vous que la fermeture automatique est activée sur le maître et désactivée sur l'esclave.

5) Vérifiez que tous les commutateurs dip du tableau du deuxième moteur sont désactivés (OFF) sauf le dip 11. Important: réglez les fins de course des moteurs pour que la porte du moteur MAITRE arrive à l'étape fermeture après celle de l'ESCLAVE.



9 Procédure d'installation pour la commande à distance

Entrée pour antenne de réception pour commande à distance – Pour l'ouverture et la fermeture de la porte par la radiocommande. Branchez le câble RG58 à la borne de l'antenne avec fiche radiofréquence « AF » insérée sur la fiche de base.



Sortie éventuelle du deuxième canal du récepteur radio (contact N.O.). Débit du contact: 5A-24V (d.c.).

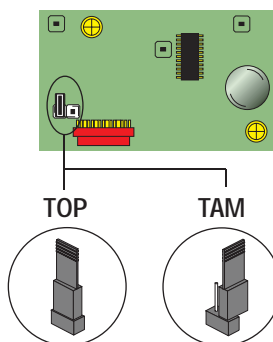


 Avant de monter les cartes, lire attentivement les trois procédures qui suivent:

- préparation de la carte radio (par. 9.1);
- procédure de codage de l'émetteur (par. 9.2);
- mémorisation du code sur la carte de commande (par. 9.3).

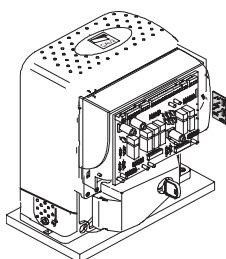
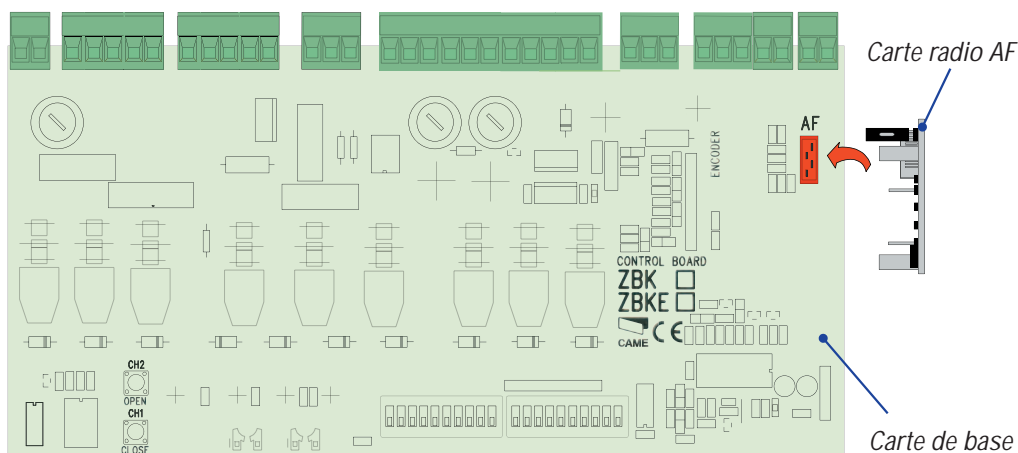
9.1 Préparation de la carte radio AF

1) Pour les émetteurs de fréquence 433.92 AM (série TOP et série TAM) il faut positionner le pontet sur la carte AF43S correspondante de la façon indiquée.



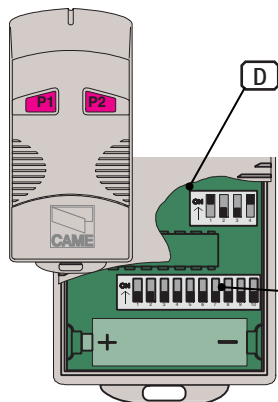
| Frequence/MHz | Carte radiofréquence | Emetteur |
|---------------|----------------------|-----------|
| FM 26.995 | AF130 | TFM |
| FM 30.900 | AF150 | TFM |
| AM 26.995 | AF26 | TOP |
| AM 30.900 | AF30 | TOP |
| AM 433.92 | AF43S / AF43SM | TAM / TOP |
| AM 433.92 | AF43SR | ATOMO |
| AM 40.685 | AF40 | TOUCH |

2) La carte AF doit OBLIGATOIREMENT être branchée (réf. point 5, page 8) quand le courant est coupé car la carte mère ne la reconnaît que quand elle est alimentée.



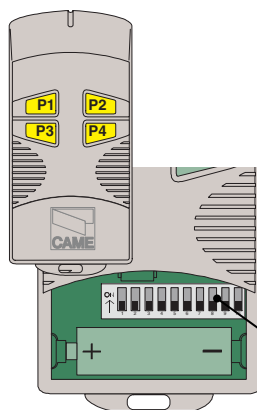
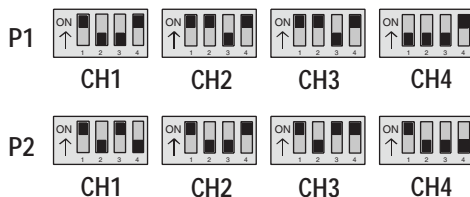
9.2 Procédure de codage de l'émetteur

SERIE TOP



TOP T432M - T312M

saisir le code sur le commutateur dip C et le canal sur D (P1=CH1 et P2=CH2, saisie de défaut)



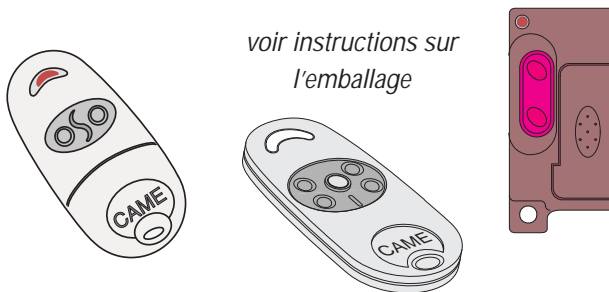
TOP T434M - T314M

ne saisir que le code

- P1 = CH1
- P2 = CH2
- P3 = CH3
- P4 = CH4

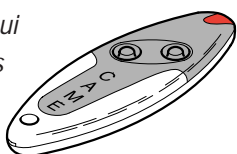
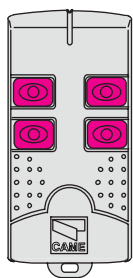
TOP T432S - T432SA - T434MA - T432NA - T434NA

voir instructions sur l'emballage



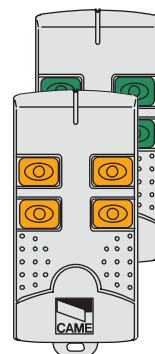
TAM T432 - T434 - T438 - TAM432SA

voir la notice d'instructions qui se trouve dans l'emballage



TFM T132 - T134 - T138 T152 - T154 - T158

voir la notice d'instructions qui se trouve dans l'emballage



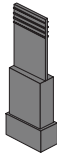
SÉRIÉ TOP AU QUARTZ

Procédure commune de codification T262M - T264M - T2622M - T302M - T304M - T3022M

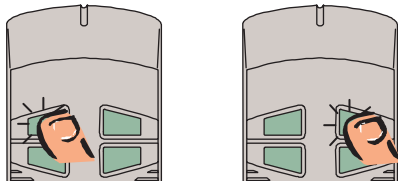
1 taper un code (également pour les archives)

| | | | | | | | | | | | |
|-----------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|------------|
| P1 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | OFF |
| P2 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ON |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | |

2 placer un cavalier de codification J

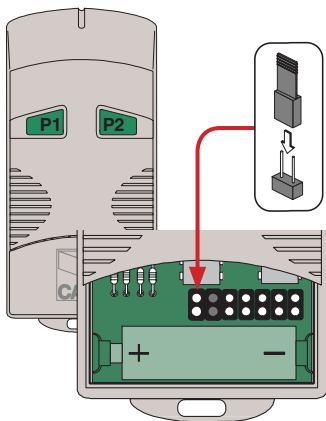
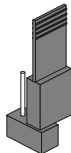


3 mémoriser le code



Appuyer l'un après l'autre sur P1 ou P2 pour enregistrer le code; un double signal acoustique à la dixième impulsion confirme que le code a été enregistré

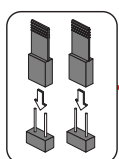
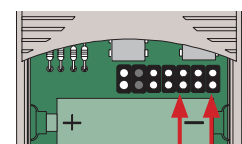
4 enlever le cavalier J



TOP
T262M - T302M

La première codification doit être effectuée en maintenant les cavaliers en position pour les canaux 1 et 2, comme d'après la fig. A; pour des saisies successives éventuelles sur des canaux différents, voir fig. B

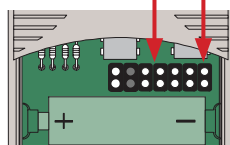
FIG.A



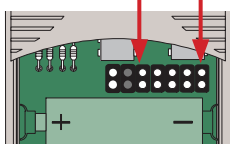
P1 = CH1
P2 = CH2

FIG.B

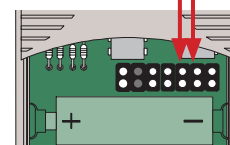
P1 = CH1 - P2 = CH3



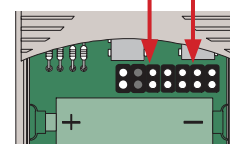
P1 = CH1 - P2 = CH4

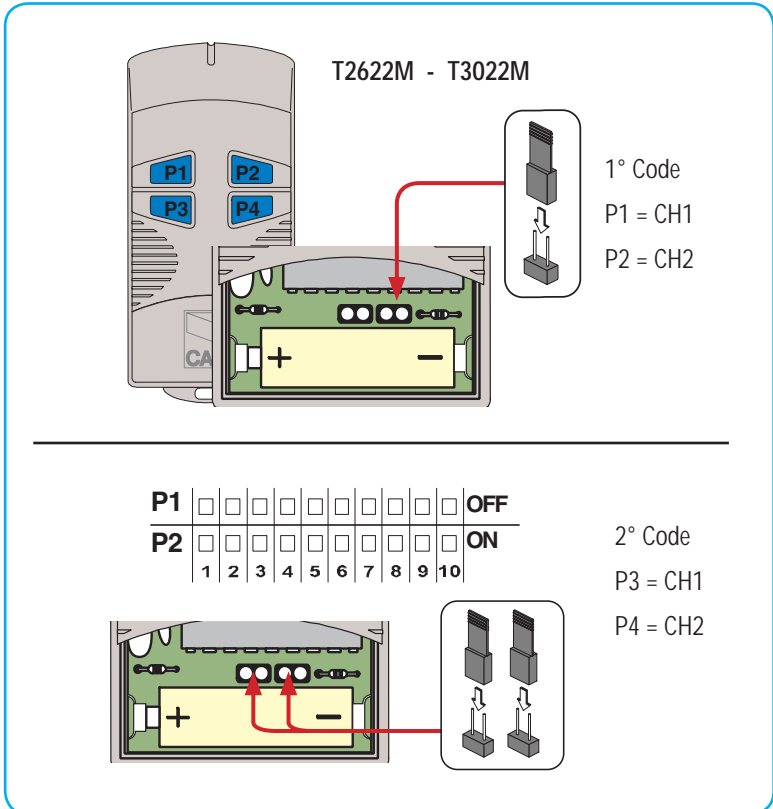
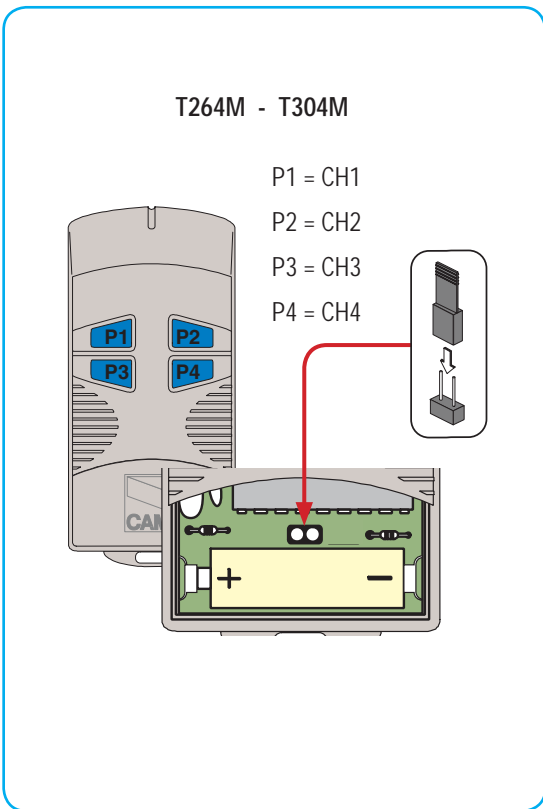


P1 = CH3 - P2 = CH2

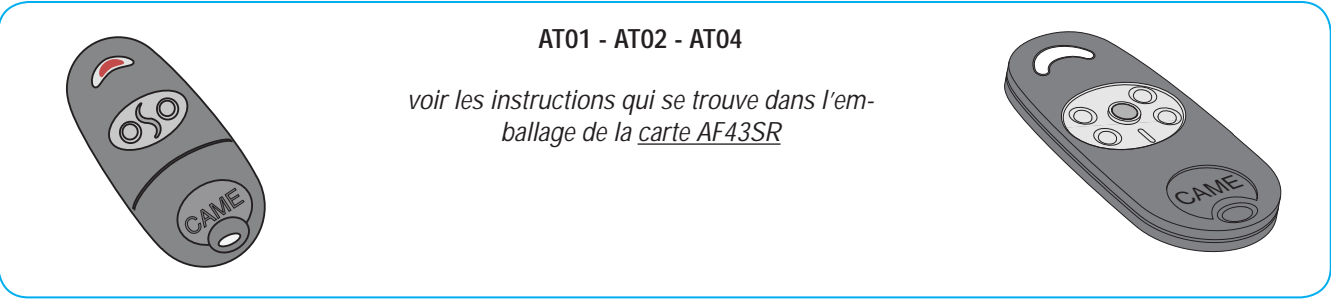


P1 = CH3 - P2 = CH4

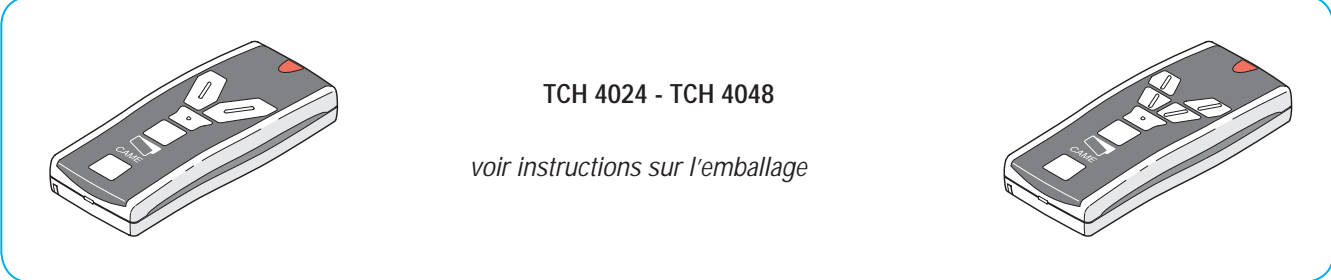




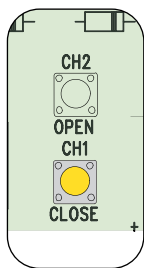
SERIE ATOMO



SERIE TOUCH

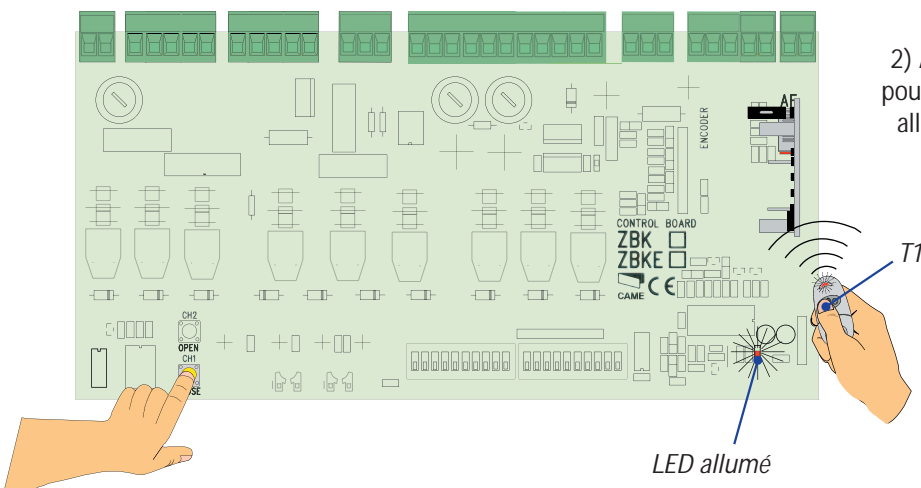
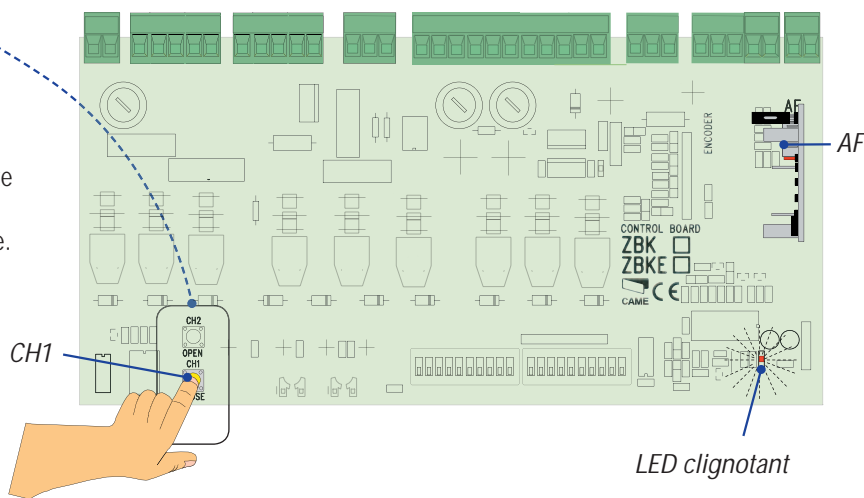


9.3 Mémorisation du code sur la carte de commande

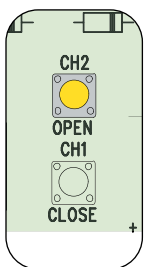


CH1 = Canal pour commandes directes à une fonction de la centrale du motoréducteur (commande "uniquement ouvrir" / "ouvrir-fermer-inversion" ou "ouvrir-arrêt-fermer-arrêt", selon la sélection effectuée sur les commutateurs 2-3).

1) Appuyer sur la touche "CH1" de la carte de base (réf. point 11, page 12) sans la relâcher, la diode de signalisation clignote.



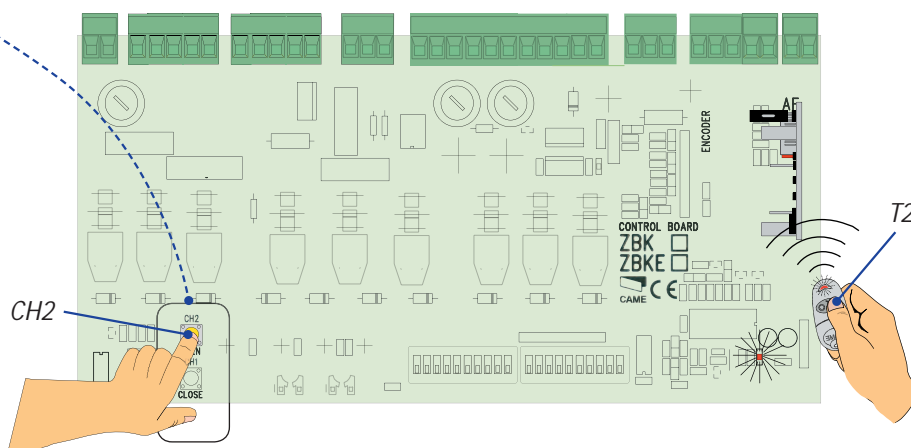
2) Appuyer sur une touche de l'émetteur pour envoyer le code, la diode reste alors allumée pour signaler que la mémorisation a été effectuée.



CH2 = Canal pour commande directe à un dispositif accessoire ou pour la commande de deux moteurs accouplés, branché à B1-B2.


3) Répéter la procédure du point 1 et 2 pour la touche "CH2" en l'associant à une autre touche de l'émetteur.

N.B.: Il suffit de répéter la séquence décrite plus haut pour changer de code par la suite.



10 Entretien

10.1 Entretien périodique

 Le groupe ne nécessite d'aucun entretien spécifique. Il faut juste contrôler régulièrement (tous les 6 mois) si les câbles électriques sont en bon état et si les boulons sont bien serrés et lubrifier l'endroit où les parties mobiles glissent sur les parties fixes, ceci comme mesure de prévention et en cas d'usage intensif.

Noter chaque contrôle sur un registre prévu à cet effet.

10.2 Solution des problèmes

LE PORTAIL NE SE DÉPLACE PAS :

- contrôler la tension 120V ou 230 V.C.A. aux bornes L-N;
- contrôler les fusibles;
- contrôler la tension 24V aux bornes 10-11;
- vérifier si le bouton de stop est branché; s'il n'est pas utilisé, mettre le commutateur 10 sur ON;
- vérifier le branchement du dispositif de sécurité (arrêt partiel); s'il n'est pas utilisé, mettre le commutateur 8 sur ON ;
- contrôler si le volet d'accès au déblocage est fermé.


LE PORTAIL RESTE DANS LA POSITION D'OUVERTURE:

- fermeture automatique désactivée, voir le microcontact n° 1;
- contrôler si tous les dispositifs de commande fonctionnent correctement;
- s'assurer que rien ne bloque les dispositifs de sécurité;
- s'assurer que tous les contacts N.F. sont mis sur ON s'ils ne sont pas utilisés.

11 Démolition et élimination


 CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. dispose d'un Système de Gestion de l'environnement, certifié conforme à la norme UNI EN ISO 14001, au sein de son établissement pour garantir le respect et la sauvegarde de l'environnement.

L'utilisateur est prié de continuer cet effort de sauvegarde de l'environnement, que CAME considère comme un des facteurs de développement de ses stratégies de fabrication et commerciales, en suivant ces brèves indications concernant le recyclage :

 **ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE** – Les éléments de l'emballage (carton, plastique, etc.) sont tous des produits assimilables aux déchets solides urbains. Ils peuvent donc être éliminés sans aucun problème, tout simplement en les triant pour pouvoir les recycler.

Avant de procéder, s'informer sur la réglementation en vigueur en la matière dans le pays où le dispositif est monté.

NE PAS JETER N'IMPORTE OÙ !

 **ÉLIMINATION DU DISPOSITIF** – Nos produits sont constitués de différents types de matériaux. La plupart d'entre eux (aluminium, plastique, fer et câbles électriques) sont assimilables aux déchets solides urbains. Ils peuvent donc être recyclés en les triant et en les portant dans un des centres de ramassage spécialisés. Les autres composants (cartes électriques, piles des radiocommandes, etc.) peuvent au contraire contenir des substances polluantes. Il faut donc les confier aux sociétés chargées de les traiter.

Avant de procéder, s'informer sur la réglementation en vigueur en la matière dans le pays où le dispositif est monté.

NE PAS JETER N'IMPORTE OÙ !

12 Déclaration du fabricant



DECLARATION DU FABRICANT

Aux termes de l'Annexe II B de la Directive Machines 98/37/CE

Annexe à la documentation technique (l'original de la Déclaration est disponible sur demande)

Date de la présente déclaration 07/12/2001

Les Représentants de la

CAME Cancelli Automatici S.p.A.
via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - ITALY
tel (+39) 0422 4940 - fax (+39) 0422 4941
internet: www.came.it - e-mail: info@came.it

déclarent sous leur propre responsabilité que le/les produit/s appelé/s ...

**BK800 - BK1200/1210 - BK1800/1810 - BK2200/2210
BKE1200/1210 - BKE1800/1810 - BKE2200/2210**

**R001 - BSF - BRC5 - BRC10 - BRC15 - B4353
CGZ - CGZS - CGZ6 - CCT - CGIU**

... sont conformes aux Dispositions législatives nationales qui transposent les Directives communautaires suivantes (où elles sont applicables de façon spécifique):

DIRECTIVE MACHINES 98/37/CE
DIRECTIVE BASSE TENSION 73/23/CEE - 93/68/CEE
DIRECTIVE COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE 89/336/CEE - 92/31/CEE
DIRECTIVE R&TTE 1999/5/CE

Ils déclarent également que le/s produit/s, objet de la présente déclaration, sont fabriqués conformément aux principales normes harmonisées suivantes:

EN 292 PARTIE 1 ET 2
EN 12453
EN 12445
EN 12978
EN 60335 - 1
EN 60204 - 1
EN 61000 - 6 - 2
EN 61000 - 4 - 4
EN 61000 - 4 - 5

SÉCURITÉ DES MACHINES.
FERMETURES DANS LE SECTEUR INDUSTRIEL, COMMERCIAL ...
FERMETURES DANS LE SECTEUR INDUSTRIEL, COMMERCIAL ...
SAFETY DEVICES FOR POWER OPERATED DOORS AND GATES ...
SÉCURITÉ EN CE QUI CONCERNE LES APPAREILS A USAGE DOMESTIQUE ...
SÉCURITÉ DES MACHINES.
COMPATIBILITÉ ELECTROMAGNETIQUE.
COMPATIBILITÉ ELECTROMAGNETIQUE.
COMPATIBILITÉ ELECTROMAGNETIQUE.

AVIS IMPORTANT!

Il est interdit de mettre le/s produit/s, objet de la présente déclaration, en service avant de les incorporer à l'installation et/ou de terminer le montage de cette dernière, conformément aux dispositions de la Directive Machines 98/37/CE

Signature des Représentants

RESPONSABLE TECHNIQUE
Monsieur Gianni Michielan

PRESIDENT
Monsieur Paolo Menuzzo

CAME FRANCE S.A.
7 RUE DES HARAS
92737 NANTERRE CEDEX
PARIS - FRANCE

Tel 0032 68 333014
Fax 0032 68 338019

